



NEW YORK CITY
HOUSING
AUTHORITY

NEW YORK CITY HOUSING AUTHORITY

250 BROADWAY • NEW YORK, NY 10007

TEL: (212) 306-3000 • <http://nyc.gov/nycha>

TINO HERNANDEZ
CHAIRMAN
EARL ANDREWS, JR.
VICE CHAIRMAN
MARGARITA LÓPEZ
MEMBER
VILMA HUERTAS
SECRETARY
DOUGLAS APPLE
GENERAL MANAGER

April 18, 2007

Dear NYCHA Resident:

In January 2005, we informed you about a new Trespass Notice Program to combat drug dealing and drug related crime and make NYCHA developments safer. The Trespass Notice Program denies access to development grounds to persons arrested for felony drug sales on NYCHA property. This is to announce that starting May 1, 2007, NYCHA and the New York City Police Department (NYPD) will expand the Trespass Notice Program to the borough of the Bronx. We believe the Trespass Notice Program will protect the safety and security of all NYCHA residents, employees and other persons who have legitimate purpose on NYCHA property.

Under the Trespass Notice Program, if the person arrested for selling drugs on NYCHA property is a NYCHA resident, he or she will be allowed to return to his or her apartment and the common areas of that development until an eviction proceeding is completed. The Trespass Notice Program provides an opportunity to challenge the exclusion and includes an administrative mechanism for granting limited access to NYCHA property if the excluded person can justify the need for such access and does not pose a threat to residents.

Federal law provides for every public housing authority to maintain their housing developments in safe condition. It also requires each resident of public housing to ensure that his or her guests do not engage in any criminal activity that threatens the health, safety or right to peaceful enjoyment of other residents.

Through the combined efforts of NYCHA, NYPD and residents, crime has dropped in NYCHA developments by 11.5 % since 2002. While there has been much success in reducing crime, more must be done to ensure that NYCHA developments are a place where families can live and children can be raised without the threat that accompanies drug activity.

We request your cooperation as the Trespass Notice Program is expanded to the Bronx and look forward to your continued support in making NYCHA developments a safer place to live. Visit NYCHA's website at www.nyc.gov/nycha to view a copy of the Trespass Policy to learn more about Mayor Michael R. Bloomberg's Operation Safe Housing initiative to fight crime in public housing.

Sincerely,

Douglas Apple



NEW YORK CITY
HOUSING
AUTHORITY

NEW YORK CITY HOUSING AUTHORITY

250 BROADWAY • NEW YORK, NY 10007

TEL: (212) 306-3000 • <http://nyc.gov/nycha>

TINO HERNANDEZ
CHAIRMAN

EARL ANDREWS, JR.
VICE CHAIRMAN

MARGARITA LÓPEZ
MEMBER

VILMA HUERTAS
SECRETARY

DOUGLAS APPLE
GENERAL MANAGER

18 de abril, 2007

Estimado residente de NYCHA:

En enero del 2005, le habíamos informado sobre el nuevo Programa de Notificación de Traspaso para combatir la venta de drogas y crímenes relacionados con las drogas ilícitas y para hacer los residenciales de NYCHA más seguros. La notificación de traspaso prohíbe el ingreso a los terrenos de los residenciales a todas las personas quienes fueron arrestadas por delito de venta de drogas en las propiedades de NYCHA. A partir del 1 de Mayo del 2007, NYCHA y el Departamento de la Policía de la Ciudad de Nueva York (sus siglas en inglés, NYPD) expandirá este Programa de Notificación de Traspaso en el condado de el Bronx. Creemos que la Notificación de Traspaso protegerá la seguridad de todos los residentes de NYCHA, de los empleados y de otras personas quienes tienen una razón legítima para permanecer en las propiedades de NYCHA.

Bajo el Programa de Notificación de traspaso, si la persona arrestada por venta de drogas en las propiedades de NYCHA es un residente de NYCHA, se le permitirá regresar a su apartamento y a las áreas comunes del residencial hasta que se finalice el proceso de desalojo. El Programa de Notificación de traspaso también ofrece la oportunidad de oponerse a la exclusión e incluye un mecanismo administrativo para que se conceda acceso limitado a la propiedad de NYCHA si la persona excluida puede justificar la necesidad de estar dentro de la propiedad y no representa una amenaza a los residentes.

Está dispuesto por la ley Federal que toda autoridad de vivienda pública debe mantener la seguridad en sus residenciales. También exige que todos los residentes de vivienda pública se aseguren que sus invitados no se involucren en actividades criminales que puedan amenazar la salud, la seguridad o el derecho de otros residentes de disfrutar de una vida tranquila.

A través del esfuerzo combinado de NYCHA, NYPD y los residentes, el crimen ha disminuido en los residenciales de NYCHA en casi un 50 por ciento desde 1996. Aunque hemos tenido éxito en disminuir el crimen, necesitamos hacer aún más para asegurar que los residenciales de NYCHA sean un lugar donde las familias y sus hijos puedan vivir y crecer libres de las amenazas que acompañan las actividades criminales relacionadas con las drogas.

Pedimos su cooperación a medida que el Programa de Notificación de traspaso es implementado en el Bronx y esperamos su continuo apoyo para lograr que los residenciales de NYCHA sean lugares seguros para vivir. Visite la página de la red de Internet de NYCHA: www.nyc.gov/nycha para ver una copia de la Regulación de Traspaso e informarse de la iniciativa del Alcalde Michael R. Bloomberg "Operación de Vivienda Segura" para combatir el crimen en la vivienda pública.

Sinceramente,

Douglas Apple